

بنك دبي التجاري ش.م.ع.

البيانات المالية المرحلية الموجزة الموحدة
٣٠ يونيو ٢٠١٦

بنك دبي التجاري ش.م.ع.

البيانات المالية المرحلية الموجزة الموحدة
لفترة الستة أشهر المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠١٦

صفحة

المحتويات

١	التقرير حول مراجعة البيانات المالية المرحلية الموحدة
٢	بيان المركز المالي المرحلي الموحد
٣	بيان الدخل المرحلي الموحد
٤	بيان الدخل الشامل المرحلي الموحد
٥	بيان التغيرات في حقوق الملكية المرحلي الموحد
٦	بيان التدفقات النقدية المرحلي الموحد
٢٢-٧	إيضاحات حول البيانات المالية المرحلية الموجزة الموحدة

تقرير مراجعة البيانات المالية المرحلية الموجزة الموحدة إلى السادة مجلس إدارة بنك دبي التجاري (ش.م.ع)

المقدمة

لقد راجعنا البيانات المالية المرحلية الموجزة المرفقة لبنك دبي التجاري ش.م.ع ("البنك") وشركاته التابعة (يشار إليها مجتمعة بـ"المجموعة")، والتي تتألف من بيان المركز المالي المرحلي الموحد كما في ٣٠ يونيو ٢٠١٦ والبيانات المرحلية الموحدة ذات العلاقة للدخل والدخل الشامل لفترتي الثلاثة أشهر والستة أشهر المنتهية في ذلك التاريخ، والبيانات المرحلية الموحدة التدفقات النقدية والتغيرات في حقوق الملكية لفترة السنة أشهر المنتهية في ذلك التاريخ والمعلومات التوضيحية. إن الإدارة مسؤولة عن إعداد وعرض هذه البيانات المالية المرحلية الموجزة الموحدة وفقاً للمعيار المحاسبي الدولي رقم ٣٤، إعداد التقارير المالية المرحلية ("المعيار المحاسبي الدولي رقم ٣٤"). إن مسؤوليتنا هي إعطاء استنتاج حول هذه البيانات المالية المرحلية الموجزة الموحدة استناداً إلى أعمال المراجعة التي قمنا بها.

مجال المراجعة

لقد تمت مراجعتنا وفقاً للمعيار الدولي رقم ٢٤١٠ الذي ينطبق على مهام المراجعة "مراجعة المعلومات المالية المرحلية المنجزة من قبل مدقق حسابات المنشأة المستقل". تتألف مراجعة المعلومات المالية المرحلية من طلب الاستفسارات بصورة رئيسية من الأشخاص المسؤولين عن الأمور المالية والمحاسبية وتطبيق الإجراءات التحليلية وإجراءات المراجعة الأخرى. إن مجال عملية المراجعة أقل بكثير من مجال التدقيق الذي يتم وفقاً لمعايير التدقيق الدولية وبناءً عليه فإنها لا تمكننا من الحصول على التأكيدات التي تطلعنا على جميع الأمور الجوهرية التي يمكن تحديدها أثناء القيام بالتدقيق. بناءً على ذلك، فإننا لا نبدي رأياً بخصوص التدقيق.

الاستنتاج

استناداً إلى مراجعتنا، لم يرد إلى علمنا ما يستوجب الاعتقاد بأن البيانات المالية المرحلية الموجزة المرفقة لم يتم إعدادها، من كافة النواحي الجوهرية، وفقاً للمعيار المحاسبي الدولي رقم ٣٤.

إرنست و يونغ

Ernst & Young

التوقيع:

جوزيف مورفي

شريك

رقم القيد : ٤٩٢

١٤ يوليو ٢٠١٦

دبي، الإمارات العربية المتحدة


بنك دبي التجاري ش.م.ع.

بيان المركز المالي المرحلي الموحد
كما في ٣٠ يونيو ٢٠١٦

٣٠ يونيو ٢٠١٥	٣١ ديسمبر ٢٠١٥	٣٠ يونيو ٢٠١٦	إيضاح
ألف درهم غير مدققة	ألف درهم مدققة	ألف درهم غير مدققة	
٤,٨٢٨,١٦٩	٦,٦٦٨,٠٦٥	٥,٠٠٨,٣٦٣	٥
١,١٧٨,٩٠٣	٢,٥٩١,٧١٧	٤,٤٣٣,٤٥٧	٦
٣٧,٩٩٠,٤١٤	٣٩,٠٢٠,٨٢١	٤٠,٦٠٤,٢٩٩	٧
٥,٣٧٨,٩٣٤	٦,٦٢٣,٠٢٩	٧,٥٠٦,٥٣٤	٨
٨٠,٥٠٩	٨٢,٠٢٩	٧٦,٣١٣	
٣٣٧,٦٨٢	٣٣٣,٧٦١	٣٢٨,١٦٤	
٣٣٢,٧١٦	٣٣٢,٣١٧	٣٤١,٥١٠	
١,٤٥٥,٤٧١	٢,٢١٢,١٤٩	٣,٠٦٤,٥٣٢	
٥١,٥٨٢,٧٩٨	٥٧,٨٦٣,٨٨٨	٦١,٣٦٣,١٧٢	
=====	=====	=====	
الموجودات			
النقد والأرصدة لدى المصرف المركزي			
المستحق من البنوك			
القروض والتسليفات والتمويل الإسلامي، بالصافي			
الأوراق المالية الاستثمارية			
الاستثمار في شركة زميلة			
العقارات الاستثمارية			
الممتلكات والمعدات			
الموجودات الأخرى			
إجمالي الموجودات			
المطلوبات وحقوق الملكية			
المطلوبات			
المستحق للبنوك			
ودائع العملاء والودائع الإسلامية للعملاء			
سندات وقروض متوسطة الأجل			
المطلوبات الأخرى			
٢,٢٠٢,٣٢٢	١,١١١,٤٦٢	٢,٣٤٤,٩١٥	
٣٥,٦٤٠,١٨٨	٤٠,٤٧٤,٧٧٦	٤١,٣٢٨,٩٥٥	٩
٤,٠٢٥,٥٦٧	٥,٤٩٢,٦٩٤	٦,٠٧٥,٧٦٦	١٠
١,٨٦٦,٦٩٣	٢,٥٥٦,١٥٢	٣,٤١٩,٩٤٠	
٤٣,٧٣٤,٧٧٠	٤٩,٦٣٥,٠٨٤	٥٣,١٦٩,٥٧٦	
=====	=====	=====	
إجمالي المطلوبات			
حقوق الملكية			
رأس المال			
الاحتياطي القانوني			
الاحتياطي الرأسمالي			
الاحتياطي العام			
التغيرات المترجمة في القيم العادلة للاستثمارات			
المتاحة للبيع وأدوات التغطية للتدفقات النقدية			
توزيعات أرباح نقدية مقترحة			
مكافأة أعضاء مجلس الإدارة المقترحة			
الأرباح المستقبلية			
٢,٨٠٢,٧٣٤	٢,٨٠٢,٧٣٤	٢,٨٠٢,٧٣٤	١١
١,٣٨٠,٤٩٥	١,٤٠١,٣٦٧	١,٤٠١,٣٦٧	
٣٨,٦٣٨	٣٨,٦٣٨	٣٨,٦٣٨	
١,١٢١,٠٩٥	١,٢٢٧,٧١٨	١,٢٢٧,٧١٨	
٦٩,٣٤٥	(٦,٢٩٤)	٤٩,٢٣٢	
-	٥٦٠,٥٤٧	-	
-	١١,٠٠٠	-	
٢,٤٣٥,٧٢١	٢,١٩٣,٠٩٤	٢,٦٧٣,٩٠٧	
٧,٨٤٨,٠٢٨	٨,٢٢٨,٨٠٤	٨,١٩٣,٥٩٦	
٥١,٥٨٢,٧٩٨	٥٧,٨٦٣,٨٨٨	٦١,٣٦٣,١٧٢	
=====	=====	=====	
إجمالي حقوق الملكية			
إجمالي المطلوبات وحقوق الملكية			

لقد تم اعتماد هذه البيانات المالية المرحلية الموجزة الموحدة من قبل مجلس الإدارة بتاريخ ١٤ يوليو ٢٠١٦


السيد/ بيتر بالتوسن
الرئيس التنفيذي


السيد/ سعيد احمد غباش
رئيس مجلس الإدارة

تشكل الإيضاحات المرفقة على الصفحات من ٧ إلى ٢٢ جزءاً من هذه البيانات المالية المرحلية الموجزة الموحدة.
إن تقرير المراجعة لمدققي الحسابات مدرج على الصفحة ١.

بنك دبي التجاري ش.م.ع.

بيان الدخل المرحلي الموحد

لفترة الستة أشهر المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠١٦

فترة الستة أشهر المنتهية في		فترة الثلاثة أشهر المنتهية في		إيضاح
٣٠ يونيو ٢٠١٦	٣٠ يونيو ٢٠١٥	٣٠ يونيو ٢٠١٦	٣٠ يونيو ٢٠١٥	
ألف درهم غير مدققة	ألف درهم غير مدققة	ألف درهم غير مدققة	ألف درهم غير مدققة	
١,٠٩٣,٦٨١	٩٣١,٦٦١	١,٠٩٣,٦٨١	٩٣١,٦٦١	دخل الفوائد والدخل من التمويل الإسلامي
(٢٦٧,١٤٧)	(١٢٩,٢٤٣)	(٢٦٧,١٤٧)	(١٢٩,٢٤٣)	مصروفات الفوائد والتوزيعات على مودعي الودائع الإسلامية
٨٢٦,٥٣٤	٨٠٢,٤١٨	٨٢٦,٥٣٤	٨٠٢,٤١٨	صافي دخل الفوائد وصافي الدخل من التمويل الإسلامي
٢٤٠,١٩٢	٢٤٣,٩٩٨	٢٤٠,١٩٢	٢٤٣,٩٩٨	صافي دخل الرسوم والعمولات
٦٧,٣٩٨	٦٦,١٦٠	٦٧,٣٩٨	٦٦,١٦٠	صافي الأرباح من التعامل بالعملات الأجنبية والأدوات المشتقة
٥٤٧	٦٢١	٥٤٧	٦٢١	صافي الأرباح من الاستثمارات بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر - المحتفظ بها للمتاجرة
٣٢,٧١٠	٤٤,٨٣٠	٣٢,٧١٠	٤٤,٨٣٠	صافي الأرباح من بيع استثمارات متاحة للبيع
٦,٣٢٧	٥,٤٣٠	٦,٣٢٧	٥,٤٣٠	دخل توزيعات أرباح
١,٩٥٣	٣,٢٢١	١,٩٥٣	٣,٢٢١	الحصة من أرباح الشركة الزميلة
١٨,٩٥٣	١٥,٩٨١	١٨,٩٥٣	١٥,٩٨١	دخل آخر
١,١٩٤,٦١٤	١,١٨٢,٦٥٩	١,١٩٤,٦١٤	١,١٨٢,٦٥٩	إجمالي الدخل التشغيلي قبل المخصصات
(٣٢٥,٥١٦)	(٢٠٨,٥٢٨)	(٣٢٥,٥١٦)	(٢٠٨,٥٢٨)	مخصصات خسائر انخفاض قيمة القروض والتسليفات والتمويل الإسلامي
٤٣,٩٣٨	٥٤,٠٨٠	٤٣,٩٣٨	٥٤,٠٨٠	مبالغ مستردة
(٧,١٤٠)	-	(٧,١٤٠)	-	مخصصات خسائر انخفاض قيمة الاستثمارات المتاحة للبيع
٩٠٥,٨٩٦	١,٠٢٨,٢١١	٩٠٥,٨٩٦	١,٠٢٨,٢١١	صافي الدخل التشغيلي
(٣٩٣,٩٢٤)	(٣٩٣,٧٢١)	(٣٩٣,٩٢٤)	(٣٩٣,٧٢١)	مصروفات الموظفين والمصروفات الأخرى
(٢٦,١٥٢)	(٢٤,٦٧٦)	(٢٦,١٥٢)	(٢٤,٦٧٦)	الإستهلاك والإطفاء
(٤٢٠,٠٧٦)	(٤١٨,٣٩٧)	(٤٢٠,٠٧٦)	(٤١٨,٣٩٧)	إجمالي المصروفات التشغيلية
٤٨٥,٨٢٠	٦٠٩,٨١٤	٤٨٥,٨٢٠	٦٠٩,٨١٤	صافي أرباح الفترة
١٢	٠,٢٢	١٢	٠,٢٢	الربح الأساسي والمخفض للسهم (درهم)
٠,١١	٠,٠٩	٠,١١	٠,٠٩	

تشكل الإيضاحات المرفقة على الصفحات من ٧ إلى ٢٢ جزءاً من هذه البيانات المالية المرحلية الموجزة الموحدة.

إن تقرير المراجعة لمدققي الحسابات مدرج على الصفحة ١.

بنك دبي التجاري ش.م.ع.

بيان الدخل الشامل المرحلي الموحد
لفترة الستة أشهر المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠١٦

فترة الستة أشهر المنتهية في		فترة الثلاثة أشهر المنتهية في	
٣٠ يونيو ٢٠١٦	٣٠ يونيو ٢٠١٥	٣٠ يونيو ٢٠١٦	٣٠ يونيو ٢٠١٥
٤٨٥,٨٢٠	٦٠٩,٨١٤	٢٤٥,٠١٧	٣١٤,٧٣٥
صافي أرباح الفترة			
بنود الدخل الشامل الأخرى*:			
(٩,١٧١)	(١,٤٨٥)	(٤,٩٧٠)	(١,٣٤٢)
التغيرات في القيمة العادلة للجزء الفعلي من تغطية التدفقات النقدية			
التغيرات في الاستثمارات المتاحة للبيع:			
(٣٢,٧١٠)	(٤٤,٨٣٠)	(٢٣,٢٢٣)	(٣٥,٨٣٩)
٩٧,٤٠٧	٤٥,٨٥٢	٦٣,٣٩٨	٢٥,٤٧٢
الأرباح المحققة من بيع استثمارات متاحة للبيع وإعادة تقييم الإستثمارات المتاحة للبيع			
٦٤,٦٩٧	١,٠٢٢	٤٠,١٧٥	(١٠,٣٦٧)
صافي التغير في الاستثمارات المتاحة للبيع			
٥٥,٥٢٦	(٤٦٣)	٣٥,٢٠٥	(١١,٧٠٩)
بنود الدخل / (الخسائر) الشاملة الأخرى للفترة			
٥٤١,٣٤٦	٦٠٩,٣٥١	٢٨٠,٢٢٢	٣٠٣,٠٢٦
إجمالي الدخل الشامل للفترة			

*ان البنود المتضمنة في بنود الدخل الشامل الأخرى من الممكن إعادة تصنيفها إلى بيان الدخل المرحلي الموجز الموحد في الفترات اللاحقة.

تشكل الإيضاحات المرفقة على الصفحات من ٧ إلى ٢٢ جزءاً من هذه البيانات المالية المرحلية الموجزة الموحدة.

إن تقرير المراجعة لمدققي الحسابات مدرج على الصفحة ١.

بنك دبي التجاري ش.م.ع.
بيان التغيرات في حقوق الملكية المرحلي الموحد
لفترة السنة أشهر المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠١٦

التغيرات المتراكمة

مجموع	التوزيعات	الأرباح	وأموات التغطية	الاحتياطي العام	الاحتياطي الرأسمالي	الاحتياطي القانوني	رأس المال
حقوق الملكية	المقترحة	المستتقة	للتغطيات التقوية	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم
٧,٨١٠,٤١٣	١,١٣١,٦٢٤	١,٨٢٦,٥٥٦	٦٩,٨٠٨	١,١٢١,٠٩٥	٣٨,٦٣٨	١,٣٨٠,٤٩٥	٢,٢٤٢,١٨٧
(٥٦٠,٥٤٧)	(٥٦٠,٥٤٧)	-	-	-	-	-	-
-	(٥٦٠,٥٤٧)	-	-	-	-	-	٥٦٠,٥٤٧
(١٠,٥٤٠)	(١٠,٥٤٠)	-	-	-	-	-	-
(٦٤٩)	-	(٦٤٩)	-	-	-	-	-
٦٠٩,٨١٤	-	٦٠٩,٨١٤	-	-	-	-	-
(٤٦٣)	-	(٤٦٣)	-	-	-	-	-
٦٠٩,٣٥١	-	٦٠٩,٨١٤	(٤٦٣)	-	-	-	-
٧,٨٤٨,٠٢٨	-	٢,٤٣٥,٧٢١	٦٩,٣٤٥	١,١٢١,٠٩٥	٣٨,٦٣٨	١,٣٨٠,٤٩٥	٢,٨٠٢,٧٢٤
٨,٢٢٨,٨٠٤	٥٧١,٥٤٧	٢,١٩٣,٠٩٤	(٦,٢٩٤)	١,٢٢٧,٧١٨	٣٨,٦٣٨	١,٤٠١,٣٦٧	٢,٨٠٢,٧٢٤
(٥٦٠,٥٤٧)	(٥٦٠,٥٤٧)	-	-	-	-	-	-
(١١,٠٠٠)	(١١,٠٠٠)	-	-	-	-	-	-
(٤,٨٠٧)	-	(٤,٨٠٧)	-	-	-	-	-
(٢٠٠)	-	(٢٠٠)	-	-	-	-	-
٤٨٥,٨٢٠	-	٤٨٥,٨٢٠	-	-	-	-	-
٥٥,٥٢٦	-	٥٥,٥٢٦	-	-	-	-	-
٥٤١,٣٤٦	-	٤٨٥,٨٢٠	٥٥,٥٢٦	-	-	-	-
٨,١٩٣,٥٩٦	-	٢,٦٧٣,٩٠٧	٤٩,٢٢٢	١,٢٢٧,٧١٨	٣٨,٦٣٨	١,٤٠١,٣٦٧	٢,٨٠٢,٧٢٤

في ٣٠ يونيو ٢٠١٦ (غير مدققة)
تمثل هذه التغيرات حصة البنك من التعديلات التي تم الاعتراف بها في الشركة الزميلة نتيجة للتطبيق المبكر لتتظيمات مالية جديدة لشركات التأمين في ٢٠١٥.
تشكل الإيضاحات المرفقة على الصفحات من ٧ إلى ٢٢ جزءاً من هذه البيانات المالية المرحلية الموجزة الموحدة.
إن تقرير المراجعة لمدقق الحسابات مدرج على الصفحة ١.

في ١ يناير ٢٠١٥
المعاملات مع المالكين، المسجلة مباشرة في حقوق الملكية:
توزيعات أرباح نقدية مدفوعة لسنة ٢٠١٤ (٢٥%)
أسهم منحة مصدرة لسنة ٢٠١٤ (٢٥%)
مكافأة أعضاء مجلس الإدارة المدفوعة لسنة ٢٠١٤
الحصة في مكافأة أعضاء مجلس الإدارة من الشركة الزميلة
الدخل الشامل

صافي أرباح الفترة
بنود الدخل الشامل الأخرى للفترة
إجمالي الدخل الشامل

في ٣٠ يونيو ٢٠١٥ (غير مدققة)

في ١ يناير ٢٠١٦
المعاملات مع المالكين، المسجلة مباشرة في حقوق الملكية:
توزيعات أرباح نقدية مدفوعة لسنة ٢٠١٥ (٢٠%)
مكافأة أعضاء مجلس الإدارة المدفوعة لسنة ٢٠١٥
تغيرات أخرى في حقوق الملكية*
الحصة في مكافأة أعضاء مجلس الإدارة من الشركة الزميلة
الدخل الشامل

صافي أرباح الفترة
بنود الدخل الشامل الأخرى للفترة
إجمالي الدخل الشامل

في ٣٠ يونيو ٢٠١٦ (غير مدققة)

بنك دبي التجاري ش.م.ع.
بيان التدفقات النقدية المرحلي الموحد
لفترة الستة أشهر المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠١٦

٣٠ يونيو ٢٠١٥	٣٠ يونيو ٢٠١٦	إيضاح
الف درهم غير مدققة	الف درهم غير مدققة	
٦٠٩,٨١٤	٤٨٥,٨٢٠	الأنشطة التشغيلية
٢٤,٦٧٦	٢٦,١٥٢	أرباح الفترة
٣	٦	تسويات :-
(٥,٤٣٠)	(٦,٣٢٧)	الاستهلاك والإطفاء
٢٦,٥٠٦	٣٤,٨٥٨	خسائر من استبعاد ممتلكات ومعدات
٤,٠٨١	٩٠٩	دخل توزيعات الأرباح
٢,٧٧١	٢٣١	إطفاء علاوات / خصومات الاستثمارات
(٤٥,٧٧٦)	(٣٢,٣٧٠)	النقص في الاستثمار في شركة زميلة
(٨,٤٦١)	١,٤٠٠	صافي الخسائر غير المحققة من الاستثمارات بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر - المحتفظ بها للمتاجرة بعد تنزيل التحويل في العملات الأجنبية
-	٧,١٤٠	أرباح محققة من بيع استثمارات
٣,٥٦٩	٥,٤١٦	صافي الخسائر / (الأرباح) غير المحققة من الأدوات المشتقة
٦١١,٧٥٣	٥٢٣,٢٣٥	انخفاض قيمة الاستثمارات المتاحة للبيع
(١٧٥,٧٩٧)	(٢٥١,٥٢٠)	إطفاء رسوم القروض متوسطة الأجل
١٠٠,٠٠٠	(١٠٠,٠٠٠)	الزيادة في الاحتياطي القانوني لدى المصرف المركزي
-	٥٣,٩٦١	(الزيادة) / النقص في شهادات ايداع متداولة لدى المصرف المركزي بفترة استحقاق تعاقدي اكثر من ثلاثة أشهر
(٥,٨٦١,٨٩٧)	(١,٥٨٣,٤٧٨)	النقص في المستحقات من البنوك بفترة استحقاق تعاقدي اكثر من ثلاثة أشهر
(٥٧,٠٠٠)	(١١٨,٣٨٩)	الزيادة في القروض والتسليفات والتمويل الإسلامي
٣,٤٧٨,٨٤٩	٨٥٤,١٧٩	الزيادة في الموجودات الأخرى
٨٥,٥٤٨	١١٩,٢٢٤	الزيادة في ودائع العملاء والودائع الإسلامية للعملاء
٣٢٤,٣١٣	١٨,٣٦٥	الزيادة في المطلوبات الأخرى
(١٠,٥٤٠)	(١١,٠٠٠)	الزيادة في المستحق للبنوك بفترة استحقاق تعاقدي اكثر من ثلاثة أشهر
(٦٤٩)	(٢٠٠)	مكافأة أعضاء مجلس الإدارة المدفوعة
(١,٥٠٥,٤٢٠)	(٤٩٥,٦٢٣)	الحصة في مكافأة أعضاء مجلس الإدارة من الشركة الزميلة
(١,٤٠٥,٣٢٦)	(٢,٩٠٣,٧٥٤)	صافي التدفقات النقدية المستخدمة في الأنشطة التشغيلية
(٣٠,٠٧٣)	(٣٠,١٥٠)	الأنشطة الاستثمارية
(١,٢١٤)	(٥)	شراء استثمارات
٥,٤٣٠	٦,٣٢٧	شراء ممتلكات ومعدات
١,٦٣١,٩١١	٢,٠٧٥,١٨٦	الزيادة في العقارات الاستثمارية
٩٧٤	٤٠١	دخل توزيعات الأرباح
٢٠١,٧٠٢	(٨٥٢,٠٩٥)	متحصلات من بيع استثمارات
-	٥٧٧,٦٥٦	متحصلات من بيع ممتلكات ومعدات
(٥٦٠,٥٤٧)	(٥٦٠,٥٤٧)	صافي التدفقات النقدية (المستخدمة في) / من الأنشطة الاستثمارية
(٥٦٠,٥٤٧)	١٧,١٠٩	الأنشطة التمويلية
(١,٨٦٤,٢٦٥)	(١,٣٣٠,٦٠٩)	سندات وقروض متوسطة الأجل
٣,٤٦٢,٢١٣	٤,٩٦٢,٣٧٥	توزيعات الأرباح المدفوعة
١,٥٩٧,٩٤٨	٣,٦٣١,٧٦٦	التدفقات النقدية من (المستخدمة في) الأنشطة التمويلية
-	-	صافي النقص في النقد وما يعادله
-	-	النقد وما يعادله في ١ يناير
-	-	النقد وما يعادله في نهاية الفترة

تشكل الإيضاحات المرفقة على الصفحات من ٧ إلى ٢٢ جزءاً من هذه البيانات المالية المرحلية الموجزة الموحدة. إن تقرير المراجعة لمدققي الحسابات مدرج على الصفحة ١.

بنك دبي التجاري ش.م.ع.

إيضاحات حول البيانات المالية المرحلية الموجزة الموحدة
لفترة السنة/شهر المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠١٦

١. الشكل القانوني والأنشطة

تأسس بنك دبي التجاري ش.م.ع. ("البنك") في دبي، الإمارات العربية المتحدة عام ١٩٦٩ وهو مسجل كشركة مساهمة عامة (ش.م.ع.) وفقاً للقانون الاتحادي رقم ٨ لسنة ١٩٨٤ (وتعدلاته). إن القانون الاتحادي رقم ٢ لسنة ٢٠١٥ بخصوص الشركات التجارية أصبح ساري المفعول بداية من تاريخ ١ يوليو ٢٠١٥، وسيحل مكان القانون الاتحادي الحالي رقم ٨ لسنة ١٩٨٤. من أجل الالتزام بقانون الشركات التجارية الجديد عقد البنك جمعية عمومية بتاريخ ٢٦ يونيو ٢٠١٦ لتعديل النظام الأساسي. وسيقوم البنك بتطبيق هذه التعديلات بعد الحصول على موافقة الجهات التنظيمية عليها. إن البنك مدرج في سوق دبي المالي ويتمثل نشاطه الرئيسي بالأنشطة المصرفية التجارية.

تشتمل البيانات المالية المرحلية الموحدة للبنك للفترة المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠١٦ على البنك وشركائه التابعة وحصة المجموعة في الشركة الزميلة. (ويشار إليهم بـ "المجموعة").

تفاصيل حول الشركات التابعة والشركة الزميلة

(١) دبي التجاري للخدمات المالية ذ.م.م.، هي مسجلة كشركة ذات مسؤولية محدودة وفقاً للقانون الاتحادي رقم ٨ لسنة ١٩٨٤ (وتعدلاته) في دبي، الإمارات العربية المتحدة. إن القانون الاتحادي رقم ٢ لسنة ٢٠١٥ بخصوص الشركات التجارية أصبح ساري المفعول بداية من تاريخ ١ يوليو ٢٠١٥، وسيحل مكان القانون الاتحادي الحالي رقم ٨ لسنة ١٩٨٤. يمتلك البنك كامل حصص الشركة. ويتمثل النشاط الرئيسي للشركة بالعمل كوسيط للأسهم والسندات المحلية.

(٢) التجاري للعقارات ذ.م.م.، هي مسجلة كشركة ذات مسؤولية محدودة وفقاً للقانون الاتحادي رقم ٨ لسنة ١٩٨٤ (وتعدلاته) في دبي، الإمارات العربية المتحدة. إن القانون الاتحادي رقم ٢ لسنة ٢٠١٥ بخصوص الشركات التجارية أصبح ساري المفعول بداية من تاريخ ١ يوليو ٢٠١٥، وسيحل مكان القانون الاتحادي الحالي رقم ٨ لسنة ١٩٨٤. يمتلك البنك كامل حصص الشركة. ويتمثل النشاط الرئيسي للشركة بخدمات إدارة ممتلكات المجموعة وشراء العقارات وبيعها.

(٣) سي بي دي (كايان) ليمتد، وهي منشأة ذات غرض خاص مسجلة في الجزر العذراء البريطانية. تم تأسيس المنشأة ذات الغرض الخاص لأي إصدار مستقبلي لسندات الدين.

(٤) خلال الفترة المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠١٦، أسس البنك شركة تابعة مملوكة بالكامل، سي بي دي (كايان II) ليمتد، وهي منشأة ذات غرض خاص مسجلة في الجزر العذراء البريطانية. أنشأت المنشأة ذات الغرض الخاص للقيام بالتعامل والتفاوض على عقود المشتقات المالية.

(٥) الشركة الوطنية للتأمينات العامة (ش.م.ع.)، هي شركة زميلة للبنك مدرجة في سوق دبي المالي. تقوم الشركة بكافة أصناف التأمين على الحياة وأعمال التأمينات العامة وكذلك بعض أعمال إعادة التأمين. يمتلك البنك حصة بنسبة ١٧,٨٪ في "الشركة الوطنية للتأمينات العامة (ش.م.ع)". تعتقد الإدارة بان لها تأثير مادي وجوهري على الشركة الزميلة من خلال تمثيلها بمجلس إدارة الشركة الزميلة.

إن العنوان المسجل للبنك هو شارع الاتحاد، ص.ب ٢٦٦٨، دبي، الإمارات العربية المتحدة.

٢. أساس الإعداد

(أ) بيان التوافق

تم إعداد البيانات المالية المرحلية الموجزة الموحدة وفقاً للمعيار المحاسبي الدولي رقم ٣٤ من المعايير الدولية لإعداد التقارير المالية: التقارير المالية المرحلية. لا تتضمن هذه البيانات المالية المرحلية الموجزة الموحدة كافة المعلومات المطلوبة للبيانات المالية السنوية الكاملة الموحدة المدققة ويجب قراءتها جنباً إلى جنب مع البيانات المالية الموحدة المدققة للمجموعة كما في وللسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٥. بالإضافة لذلك فإن النتائج لفترة السنة أشهر المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠١٦ لا تشير بالضرورة إلى النتائج التي من الممكن توقعها للسنة المالية المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٦.

(ب) أساس القياس

تم إعداد البيانات المالية المرحلية الموجزة الموحدة وفقاً لمبدأ التكلفة التاريخية باستثناء قياس القيمة العادلة للمشتقات والموجودات المالية المحفوظ بها بغرض المتاجرة والاستثمارات المتوفرة للبيع. علاوة على ذلك، فإن الموجودات أو المطلوبات المالية المحملة بسعر التكلفة لكن متحوط بشأنها في علاقة تحوط بالقيمة العادلة يتم تحميلها بالقيمة العادلة إلى حد التحوط بشأن المخاطر.

بنك دبي التجاري ش.م.ع.

إيضاحات حول البيانات المالية المرحلية الموجزة الموحدة (تابع)
لفترة الستة أشهر المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠١٦

٢. أساس الإعداد (تابع)

(ج) استخدام التقديرات والأحكام

يتطلب إعداد البيانات المالية المرحلية الموجزة الموحدة من الإدارة وضع الأحكام والتقديرات والافتراضات التي تؤثر على تطبيق السياسات المحاسبية والمبالغ المقررة للموجودات والمطلوبات والإيرادات والمصروفات. وقد تختلف النتائج الفعلية عن تلك التقديرات. عند إعداد هذه البيانات المالية المرحلية الموجزة الموحدة، كانت الأحكام الهامة الموضوعية من قبل الإدارة عند تطبيق السياسات المحاسبية للمجموعة والمصادر الرئيسية للتقديرات والأمور غير المتأكد منها هي ذاتها المطبقة على البيانات المالية الموحدة المدققة السنوية للمجموعة وللسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٥.

٣. السياسات المحاسبية الهامة

إن السياسات المحاسبية المتبعة في إعداد البيانات المالية المرحلية الموجزة الموحدة متوافقة مع تلك السياسات المتبعة في إعداد البيانات المالية الموحدة السنوية للمجموعة للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٥ باستثناء اتباع المعايير والتفسيرات الجديدة التي يسري مفعولها اعتباراً من ١ يناير ٢٠١٦. ولم تَمَّ المجموعة بالاتباع المبكر لأي معيار أو تفسير أو تعديل آخر والذي تم إصداره لكن لم يسر مفعوله بعد.

إن طبيعة وتأثير تلك التغييرات موضحة فيما يلي. على الرغم من أن هذه المعايير والتعديلات الجديدة تُطبق للمرة الأولى في عام ٢٠١٦، إلا أنه ليس لها أي تأثير جوهري على البيانات المالية الموحدة السنوية للمجموعة أو البيانات المالية المرحلية الموجزة الموحدة للمجموعة.

وفيما يلي طبيعة وتأثير كل معيار أو تعديل جديد:

التعديلات على المعيار المحاسبي الدولي رقم ٢٧: طريقة حقوق الملكية في البيانات المالية المنفصلة

سوف تسمح التعديلات للمنشآت استخدام طريقة حقوق الملكية لمعالجة الاستثمارات في الشركات التابعة والمشاريع المشتركة والشركات الشقيقة محاسبياً في البيانات المالية المنفصلة الخاصة بها. إن المنشآت التي تطبق بالفعل المعايير الدولية لإعداد التقارير المالية واختارت التغيير إلى طريقة حقوق الملكية في البيانات المالية المنفصلة سوف تضطر إلى تطبيق هذا التغيير بأثر رجعي. بالنسبة للذين يتبعون المعايير الدولية لإعداد التقارير المالية لأول مرة واختاروا استخدام طريقة حقوق الملكية في البيانات المالية المنفصلة، يتعين عليهم تطبيق هذه الطريقة من تاريخ الانتقال إلى المعايير الدولية لإعداد التقارير المالية. يسري مفعول التعديلات للفترة السنوية التي تبدأ في أو بعد ١ يناير ٢٠١٦، مع السماح بالاتباع المبكر. ليس لهذه التعديلات أي تأثير على البيانات المالية الموحدة للمجموعة.

التحسينات السنوية - دورة ٢٠١٢ - ٢٠١٤

يسري مفعول هذه التحسينات للفترة السنوية التي تبدأ في أو بعد ١ يناير ٢٠١٦، وتتضمن:

المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم ٧ الأدوات المالية: الإفصاحات

(١) عقود تقديم الخدمات

يوضح التعديل أن عقود تقديم الخدمات التي تشمل رسوم، يمكن أن تشكل ارتباطاً مستمراً في بند الموجودات المالي. يجب على المنشأة تقييم طبيعة الرسوم والترتيب مقابل توجيهات الارتباط المستمر الواردة في المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم ٧ من أجل تقييم ما إذا كان يلزم تقديم إفصاحات. يجب تقييم عقود تقديم الخدمات التي تشكل ارتباطاً مستمراً بأثر رجعي. ومع ذلك، فإن الإفصاحات المطلوبة لا يلزم تقديمها عن أي فترة تبدأ قبل الفترة السنوية التي تطبق فيها المنشأة التعديلات لأول مرة.

(٢) قابلية تطبيق التعديلات على المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم ٧ في البيانات المالية المرحلية الموجزة

يوضح التعديل أن متطلبات الإفصاح عن التسوية لا تنطبق على البيانات المالية المرحلية الموجزة، إلا إذا قدم الإفصاح تحديثاً جوهرياً للمعلومات الواردة في التقرير السنوي الأخير. يجب تطبيق هذا التعديل بأثر رجعي.

المعيار المحاسبي الدولي رقم ١٩ مزايا الموظفين

يوضح هذا التعديل أن نشاط السوق لسندات الشركات عالية الجودة يتم تقييمه على أساس العملة التي تم بها تصنيف الالتزام وليس الدولة التي تم فيها الالتزام. عندما لا يكون هناك سوق نشطة لسندات الشركات عالية الجودة في تلك العملة، يجب استخدام معدلات السندات الحكومية. يجب تطبيق هذا التعديل في المستقبل.

المعيار المحاسبي الدولي رقم ٣٤ التقارير المالية المرحلية

يوضح التعديل أن الإفصاحات المرحلية المطلوبة يجب أن تكون إما في البيانات المالية المرحلية أو مدرجه في أي تقرير مالي مرحلي آخر يشير إلى البيانات المالية المرحلية (على سبيل المثال في تقرير الإدارة أو تقرير المخاطر). يجب أن تكون المعلومات الأخرى المتضمنة في التقرير المالي المرحلي متاحة للمستخدمين بنفس شروط وتوقيت البيانات المالية المرحلية. يجب تطبيق هذا التعديل بأثر رجعي. ليس من المتوقع أن يكون لهذه التعديلات أي تأثير على المجموعة.

بنك دبي التجاري ش.م.ع.

إيضاحات حول البيانات المالية المرحلية الموجزة الموحدة (تابع)
لفترة السنة أشهر المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠١٦

٣. السياسات المحاسبية الهامة (تابع)

التعديلات على المعيار المحاسبي الدولي رقم ١ مبادرة الإفصاح

إن التعديلات على المعيار المحاسبي الدولي رقم ١ توضح، بدلاً من أن تغير جوهرياً، المتطلبات الحالية للمعيار المحاسبي الدولي رقم ١. توضح التعديلات:

- متطلبات حد الإفصاح في المعيار المحاسبي الدولي رقم ١
- أن بعض البنود المحددة في بيان الأرباح أو الخسائر وبنود الدخل الشامل الأخرى وبيان المركز المالي يمكن فصلها
- أن يكون لدى المنشآت مرونة فيما يتعلق بترتيب عرض الإفصاحات في البيانات المالية
- أن حصة بنود الدخل الشامل الأخرى في الشركات الشقيقة والمشاريع المشتركة التي يتم معالجتها محاسبياً باستخدام طريقة حقوق الملكية يجب تقديمها في مجموعة كبنود واحد منفصل، وتصنف ضمن تلك العناصر التي سوف يتم أو لا يتم لاحقاً إعادة تصنيفها إلى الأرباح أو الخسائر.

علاوة على ذلك، فإن التعديلات توضح المتطلبات المطبقة عند عرض المجموع الفرعي الإضافي في بيان المركز المالي وبيان الأرباح أو الخسائر وبنود الدخل الشامل الأخرى. هذه التعديلات سارية المفعول للفترات السنوية التي تبدأ في أو بعد ١ يناير ٢٠١٦، مع السماح بالاتباع المبكر. ليس لهذه التعديلات أي تأثير على المجموعة.

٤. حوكمة المخاطر وإدارة المخاطر المالية

إن أغراض وسياسات وإجراءات حوكمة المخاطر وإدارة المخاطر المالية للمجموعة تتوافق مع تلك الأغراض والسياسات والإجراءات التي تم الإفصاح عنها في البيانات المالية الموحدة والمدققة للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٥.

٥. النقد والأرصدة لدى المصرف المركزي

٣٠ يونيو ٢٠١٦	٣١ ديسمبر ٢٠١٥	
ألف درهم غير مدققة	ألف درهم مدققة	النقد في الصندوق
٥٣٤,٢٠١	٥٣٠,٣٩٧	الأرصدة لدى المصرف المركزي
٨٢,٤٨٣	٤٩٧,٥٠٩	- حساب المقاصة
٢,٨٩١,٦٧٩	٢,٦٤٠,١٥٩	- الاحتياطات القانونية
١,٥٠٠,٠٠٠	٣,٠٠٠,٠٠٠	- شهادات إيداع متداولة
٥,٠٠٨,٣٦٣	٦,٦٦٨,٠٦٥	
=====	=====	

إن كل الأرصدة المذكورة اعلاه موجودة في حسابات داخل دولة الإمارات العربية المتحدة.

٦. المستحق من البنوك

٣٠ يونيو ٢٠١٦	٣١ ديسمبر ٢٠١٥	
ألف درهم غير مدققة	ألف درهم مدققة	الحسابات الجارية والودائع تحت الطلب
٣٣١,٣٤١	١٠٥,٨٥٨	الإيداعات
٣,٨٠٨,٢٧٦	٢,١٣٨,٠٥٨	القروض للبنوك
٢٩٣,٨٤٠	٣٤٧,٨٠١	
٤,٤٣٣,٤٥٧	٢,٥٩١,٧١٧	
=====	=====	
٢,١٦٩,٨٨٠	١,٢١٧,٩٤٨	داخل دولة الإمارات العربية المتحدة
٢,٢٦٣,٥٧٧	١,٣٧٣,٧٦٩	خارج دولة الإمارات العربية المتحدة
٤,٤٣٣,٤٥٧	٢,٥٩١,٧١٧	
=====	=====	

التركزات الجغرافية:

بنك دبي التجاري ش.م.ع.

إيضاحات حول البيانات المالية المرحلية الموجزة الموحدة (تابع)
لفترة السنة/شهر المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠١٦

٧. القروض والتسليفات والتمويل الإسلامي، بالصافي

تتألف محفظة القروض والتسليفات والتمويل الإسلامي مما يلي:

٣٠ يونيو ٢٠١٦	٣٠ يونيو ٢٠١٦	٣١ ديسمبر ٢٠١٥	
غير مدققة	الف درهم	الف درهم	مدققة
٥,٢٠٨,١٦٤	٥,٢٠٨,١٦٤	٤,٨٩٩,٥٣٠	القروض والتسليفات
٣٢,٠٥٢,١٠٠	٣٢,٠٥٢,١٠٠	٣١,١٩١,٣٧٤	سحوبات على المكشوف
١,٤١٩,١٠٦	١,٤١٩,١٠٦	١,٢٤٧,٥٧٦	قروض
٧٠٨,١٩١	٧٠٨,١٩١	٧٠٦,٨٣٥	تسليفات مقابل اعتمادات مستندية وإيصالات أمانة كمبيالات مخصصة
٣٩,٣٨٧,٥٦١	٣٩,٣٨٧,٥٦١	٣٨,٠٤٥,٣١٥	إجمالي القروض والتسليفات
			التمويل الإسلامي
			المرابحة
			الاجارة
			المشاركة
			أخرى
			إجمالي التمويل الإسلامي
			إجمالي القروض والتسليفات والتمويل الإسلامي
			ناقصاً: مخصصات خسائر انخفاض القيمة
			القروض والتسليفات والتمويل الإسلامي، بالصافي
١,٧٦٥,٣٧٥	١,٧٦٥,٣٧٥	١,٥٠٣,٦١٥	
١,٩٣١,٥٧٠	١,٩٣١,٥٧٠	١,٨٤٦,٧٨٥	
-	-	١٠,٩٤٧	
٥١٣,٥٤٧	٥١٣,٥٤٧	٢٩٠,٧٨٤	
٤,٢١٠,٤٩٢	٤,٢١٠,٤٩٢	٣,٦٥٢,١٣١	
٤٣,٥٩٨,٠٥٣	٤٣,٥٩٨,٠٥٣	٤١,٦٩٧,٤٤٦	
(٢,٩٩٣,٧٥٤)	(٢,٩٩٣,٧٥٤)	(٢,٦٧٦,٦٢٥)	
٤٠,٦٠٤,٢٩٩	٤٠,٦٠٤,٢٩٩	٣٩,٠٢٠,٨٢١	

بنك دبي التجاري ش.م.ع.

إيضاحات حول البيانات المالية المرحلية الموجزة الموحدة (تابع)
لفترة الستة أشهر المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠١٦

٧. القروض والتسليفات والتمويل الإسلامي، بالصافي (تابع)

٣١ ديسمبر ٢٠١٥ الف درهم مدققة	٣٠ يونيو ٢٠١٦ الف درهم غير مدققة	
		التحليل حسب القطاع:
		الأنشطة التجارية والأعمال:-
١,٥٠٨,٧٠٩	١,٢٩١,٩٣٤	التصنيع
١,١٤٨,٠٤٥	١,٢٨٢,٢٩٨	الإنشاءات
٣,٨٦٣,٨٨٥	٣,٨٠٢,٨٣١	العقارات
٧,٣٤٥,٠٩٥	٧,٢١١,٣٥٧	التجارة
٥,٧٩٦,٥٨٧	٦,٠٩٠,٢٧٠	الخدمات
١٠,٤٠٥,٩٧٤	١٢,٠٩٤,٣٥١	الأعمال والاستثمارات
٣٠,٠٦٨,٢٩٥	٣١,٧٧٣,٠٤١	إجمالي الأنشطة التجارية والأعمال
٧٧١,٥٢٧	١,١٤٠,٧٦٧	المؤسسات المالية
٥,٤٦٠,٣٠٤	٥,٢٣٨,٩٤٣	الهيئات الحكومية وشركات القطاع العام
٢,٢٩٦,٤٣٢	٢,٢٢٦,٠٥٢	الشخصية - رهن عقاري
٢,٦٩٧,٣٨١	٢,٨١٢,٣٤٣	الشخصية - نظامية
٤٠٣,٥٠٧	٤٠٦,٩٠٧	أخرى
٤١,٦٩٧,٤٤٦	٤٣,٥٩٨,٠٥٣	إجمالي القروض والتسليفات والتمويل الإسلامي
(٢,٦٧٦,٦٢٥)	(٢,٩٩٣,٧٥٤)	ناقصاً: مخصصات خسائر انخفاض القيمة
٣٩,٠٢٠,٨٢١	٤٠,٦٠٤,٢٩٩	القروض والتسليفات والتمويل الإسلامي، بالصافي

خلال الفترة المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠١٦ قامت المجموعة بالتحوط للقيمة العادلة لمكونات الفائدة لبعض القروض والتسليفات والتمويل الإسلامي ذات سعر فائدة ثابت. بلغت القيمة الدفترية لهذه القروض والتسليفات والتمويل الإسلامي ١١٣ مليون درهم (٣١ ديسمبر ٢٠١٥: لا شيء). بلغت القيمة العادلة للمكونات المتحوطة ١ مليون درهم (٣١ ديسمبر ٢٠١٥: لا شيء).

بنك دبي التجاري ش.م.ع.

إيضاحات حول البيانات المالية المرحلية الموجزة الموحدة (تابع)
لفترة السنة أشهر المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠١٦

٧. القروض والتسليفات والتمويل الإسلامي، بالصافي (تابع)

فيما يلي حركة مخصصات خسائر انخفاض القيمة:

الإجمالي	المخصصات الجماعية	المخصصات المحددة	الفوائد المعلقة	
ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	
٢,٦٧٦,٦٢٥	٦٧٨,٧٨٩	١,٦١٥,٨٩٣	٣٨١,٩٤٣	الرصيد الافتتاحي في ١ يناير ٢٠١٦
٤٤٤,٥٥٨	٥٠,٢١٧	٢٧٥,٢٩٩	١١٩,٠٤٢	الفوائد غير المثبتة / المخصصات المقتطعة
(٤٩,١٣٩)	-	(٤٨,٤٥٨)	(٦٨١)	ناقصاً:
(٧٨,٢٩٠)	-	(٤٣,٩٣٨)	(٣٤,٣٥٢)	المبالغ التي تم شطبها
٢,٩٩٣,٧٥٤	٧٢٩,٠٠٦	١,٧٩٨,٧٩٦	٤٦٥,٩٥٢	المبالغ المستردة / المحولة إلى الدخل
				الرصيد الختامي في ٣٠ يونيو ٢٠١٦ (غير مدققة)
الإجمالي	المخصصات الجماعية	المخصصات المحددة	الفوائد المعلقة	
ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	
٣,٠٣٦,٩٤١	٥٢٥,٢١٩	٢,٠١٤,٠٨٠	٤٩٧,٦٤٢	الرصيد الافتتاحي في ١ يناير ٢٠١٥
٢٩٩,٧٥٩	٧١,٣٧٠	١٣٧,١٥٨	٩١,٢٣١	الفوائد غير المثبتة / المخصصات المقتطعة
(٦٠٣,٧٥٨)	-	(٤٣٦,٨٧٠)	(١٦٦,٨٨٨)	ناقصاً:
(٩٧,٥٢١)	-	(٤٨,٤٦٥)	(٤٩,٠٥٦)	المبالغ التي تم شطبها
٢,٦٣٥,٤٢١	٥٩٦,٥٨٩	١,٦٦٥,٩٠٣	٣٧٢,٩٢٩	المبالغ المستردة / المحولة إلى الدخل
				الرصيد الختامي في ٣٠ يونيو ٢٠١٥ (غير مدققة)

بنك دبي التجاري ش.م.ع.

إيضاحات حول البيانات المالية المرحلية الموجزة الموحدة (تابع)
لفترة السنة أشهر المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠١٦

٨. الأوراق المالية الاستثمارية

الإجمالي	دولية	دول مجلس التعاون	الإمارات العربية المتحدة	٣٠ يونيو ٢٠١٦ (غير مدققة)
ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	محتفظ بها للمتاجرة
١٠,٧٢٣	-	-	١٠,٧٢٣	أوراق مالية ذات سعر ثابت
-	-	-	-	- حكومية
-	-	-	-	- أخرى
١٤٠,٩٣٠	-	-	١٤٠,٩٣٠	متاحة للبيع
٩٣,٢٤٧	٧١,١٨٨	٢٢,٠٥٩	-	أسهم
٣,٦٦٣,٠٧٧	١٨٦,٧٦٧	٧٧٢,٥٤٦	٢,٧٠٣,٧٦٤	محفظة المحافظ
٣,٢١٢,٣١١	٥٣١,٧٩٢	١,٠٥٦,٦٦٠	١,٦٢٣,٨٥٩	أوراق مالية ذات سعر ثابت
٣٤٥,٣٠٧	٥٨,٧٦٨	٦٢,٠٩٦	٢٢٤,٤٤٣	- حكومية
٤٠,٩٣٩	-	-	٤٠,٩٣٩	- أخرى
٧,٥٠٦,٥٣٤	٨٤٨,٥١٥	١,٩١٣,٣٦١	٤,٧٤٤,٦٥٨	أوراق مالية غير حكومية
=====	=====	=====	=====	المحتفظ بها للإستحقاق
				أوراق مالية غير حكومية ذات سعر ثابت
				إجمالي الاستثمارات في الأوراق المالية

الإجمالي	دولية	دول مجلس التعاون	الإمارات العربية المتحدة	٣١ ديسمبر ٢٠١٥ (مدققة)
ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	محتفظ بها للمتاجرة
١٦,٢٨٤	-	-	١٦,٢٨٤	أوراق مالية ذات سعر ثابت
٣,٦١٤	-	-	٣,٦١٤	- حكومية
١٤٩,٤١٣	-	-	١٤٩,٤١٣	- أخرى
٢٦٤,١٦٥	٢٤٢,٥٨٠	٢١,١٢٧	٤٥٨	متاحة للبيع
٢,٧٣١,٤١٤	١٢٦,٥٥٦	٣٩٦,٧٦١	٢,٢٠٨,٠٩٧	أسهم
٢,٩٩٧,٨٦٥	٥٣٢,٨٧٦	٧٧١,٣٣٣	١,٦٩٣,٦٥٦	محفظة المحافظ
٤٦٠,٢٧٤	٦٤,٧٥٩	٦١,٧٩٥	٣٣٣,٧٢٠	أوراق مالية ذات سعر ثابت
٦,٦٢٣,٠٢٩	٩٦٦,٧٧١	١,٢٥١,٠١٦	٤,٤٠٥,٢٤٢	- حكومية
=====	=====	=====	=====	- أخرى
				أوراق مالية غير حكومية ذات سعر متغير
				إجمالي الاستثمارات في الأوراق المالية

بنك دبي التجاري ش.م.ع.

إيضاحات حول البيانات المالية المرحلية الموجزة الموحدة (تابع)
لفترة الستة أشهر المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠١٦

٩. ودائع العملاء والودائع الإسلامية للعملاء

٣١ ديسمبر ٢٠١٥	٣٠ يونيو ٢٠١٦	ودائع العملاء
الف درهم مدققة	الف درهم غير مدققة	
١٤,١٢٥,٥٩٩	١٥,٥٨٠,٥٠٥	حسابات جارية وتحت الطلب
١,٤٩٥,٠٩٠	١,٦٦٤,٧٧٢	حسابات إيدار
١٦,٩٥٤,٨٥٢	١٥,٩٦٩,٤٣٠	ودائع لأجل
٣٢,٥٧٥,٥٤١	٣٣,٢١٤,٧٠٧	
		الودائع الإسلامية للعملاء
١,٠٨٢,٠٥٤	١,٠٧٤,٨٥٦	حسابات جارية وتحت الطلب
٥٤٨,٩١٦	٥٦٠,٧٩٥	إيدار مضاربه
٦,٢٦٨,٢٦٥	٦,٤٧٨,٥٩٧	ودائع استثمارية ووكالة
٧,٨٩٩,٢٣٥	٨,١١٤,٢٤٨	
٤٠,٤٧٤,٧٧٦	٤١,٣٢٨,٩٥٥	إجمالي ودائع العملاء والودائع الإسلامية للعملاء

١٠. سندات وقروض متوسطة الأجل

القرض الجماعي

في يونيو ٢٠١٦، قامت المجموعة بالدخول في اتفاقية قرض مشترك تبلغ قيمته ٤٥٠ مليون دولار أمريكي (١,٦٥٣ مليون درهم) لمدة استحقاق تبلغ ٣ سنوات مع وجود خيار تجديد القرض على أساس ربع أو نصف سنوي لإستبدال القرض الجماعي البالغ قيمته ٤٥٠ مليون دولار أمريكي والذي تنتهي فترة استحقاقه التعاقدية في ديسمبر ٢٠١٦ والذي تم سداه بشكل مبكر في يونيو ٢٠١٦ وكان يخضع لمعدل الفائدة وفقاً لأسعار الفائدة لدى بنوك لندن لمدة ٣ أشهر زاندا ١٢٥ نقطة أساس وكان يتم سداد الفائدة على أقساط ربع سنوية. يخضع القرض الحالي لمعدل الفائدة وفقاً لأسعار الفائدة لدى بنوك لندن لمدة ٣ أشهر زاندا ١٢٥ نقطة أساس ويتم سداد الفائدة على أقساط ربع سنوية.

اتفاقيات إعادة شراء

في يوليو ٢٠١٢، دخل البنك في معاملات إعادة شراء للحصول على تمويل مقابل بيع سندات دين تبلغ ١٥٠,١ مليون دولار أمريكي (٥٥١,٣ مليون درهم) مع اتفاقيات إعادة شرائها في تاريخ ثابت لاحق في يوليو ٢٠١٧. خلال الفترة المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠١٦ تم تمديد اتفاقيات إعادة الشراء لمدة خمس سنوات إضافية حتى يوليو ٢٠٢٢.

في يونيو ٢٠١٦، دخل البنك في معاملات إعادة شراء إضافية للحصول على تمويل مقابل بيع سندات دين تبلغ ١٦١,١ مليون دولار أمريكي (٥٩١,٧ مليون درهم) مع اتفاقيات إعادة شرائها في تاريخ ثابت لاحق في يونيو ٢٠٢١.

ان هذه السندات مرحلة بالقيمة العادلة والبالغة ٣٨٦,٢ مليون دولار أمريكي (١,٤١٨,٤ مليون درهم).

سندات يورو متوسطة الأجل

قام البنك في عام ٢٠١٣ بتفعيل برنامج سندات اليورو متوسطة الأجل. يمكن توزيع هذه السندات من خلال الاكتتابات الخاصة والعامه وفي كل حالة على أساس مشترك أو غير مشترك. يتم تسعير هذه السندات بمعدلات ثابتة أو متغيرة أو بشكل مرتبط بمؤشر. كان الحد الأقصى للإصدار بموجب البرنامج هو ٢ مليار دولار أمريكي (٧,٣ مليار درهم). لقد وافق المساهمون في الجمعية العمومية السنوية للبنك المنعقدة بتاريخ ٢٨ فبراير ٢٠١٦ على ترفيع الحد الأقصى للإصدار بموجب البرنامج إلى ٣ مليار دولار أمريكي (١١ مليار درهم).

في مايو ٢٠١٣، أصدر البنك سندات بقيمة ٥٠٠ مليون دولار أمريكي (١,٨٣٦,٥ مليون درهم)، وتم تسعير هذه السندات بنسبة ٣,٣٧٥ بالمائة بمعدل ثابت وتستحق في ٢١ مايو ٢٠١٨.

في نوفمبر ٢٠١٥، أصدر البنك سندات بقيمة ٤٠٠ مليون دولار أمريكي (١,٤٦٩,٢ مليون درهم)، وتم تسعير هذه السندات بنسبة ٤ بالمائة بمعدل ثابت وتستحق في ١٧ نوفمبر ٢٠٢٠.

بنك دبي التجاري ش.م.ع.

إيضاحات حول البيانات المالية المرحلية الموجزة الموحدة (تابع)
لفترة السنة أشهر المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠١٦

١١. حقوق الملكية

رأس المال
يتألف رأس المال المصدر والمدفوع بالكامل كما في ٣٠ يونيو ٢٠١٦ من ٢,٨٠٢,٧٣٣,٩٦٨ سهم عادي قيمة كل سهم ١ درهم (٣١ ديسمبر ٢٠١٥: ٢,٨٠٢,٧٣٣,٩٦٨ سهم قيمة كل سهم ١ درهم). ان التغيير في عدد الأسهم خلال الفترة / السنة هو كالتالي:

لفترة السنة أشهر المنتهية في	للسنة المنتهية في	لفترة السنة أشهر المنتهية في	كما في بداية الفترة / السنة
٣٠ يونيو ٢٠١٥	٣١ ديسمبر ٢٠١٥	٣٠ يونيو ٢٠١٦	اسهم المنحة المصدرة خلال الفترة / السنة
غير مدققة	مدققة	غير مدققة	كما في نهاية الفترة / السنة
٢,٢٤٢,١٨٧,١٧٤	٢,٢٤٢,١٨٧,١٧٤	٢,٨٠٢,٧٣٣,٩٦٨	
٥٦٠,٥٤٦,٧٩٤	٥٦٠,٥٤٦,٧٩٤	-	
<u>٢,٨٠٢,٧٣٣,٩٦٨</u>	<u>٢,٨٠٢,٧٣٣,٩٦٨</u>	<u>٢,٨٠٢,٧٣٣,٩٦٨</u>	

١٢. الربح الأساسي والمخفض للسهم

ترتكز ربحية السهم على أرباح المجموعة عن فترة السنة أشهر الثلاثة أشهر المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠١٦ العائدة للمساهمين في الشركة الأم والبالغة ٤٨٥,٨ مليون درهم (غير مدققة) و ٢٤٥ مليون درهم (غير مدققة) على التوالي (فترة السنة أشهر الثلاثة أشهر المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠١٥: ٦٠٩,٨ مليون درهم (غير مدققة) و ٣١٤,٧ مليون درهم (غير مدققة) على التوالي) وعلى المتوسط المرجح لعدد الأسهم المصدرة والبالغ ٢,٨٠٢,٧٣٣,٩٦٨ سهماً لجميع الفترات المبينة.

١٣. النقد وما يعادله

٣٠ يونيو ٢٠١٥	٣٠ يونيو ٢٠١٦	النقد في الصندوق
الف درهم	الف درهم	الأرصدة لدى المصرف المركزي
غير مدققة	غير مدققة	شهادات إيداع متداولة لدى المصرف المركزي بفترة استحقاق تعاقدية أقل من ثلاثة أشهر
٤٤٥,٥٩٨	٥٣٤,٢٠١	المستحق من البنوك بفترة استحقاق تعاقدية أقل من ثلاثة أشهر
٣٠١,٤٥٦	٨٢,٤٨٣	المستحق إلى البنوك بفترة استحقاق تعاقدية أقل من ثلاثة أشهر
١,٥٠٠,٠٠٠	١,٠٠٠,٠٠٠	
١,١٧٨,٩٠٣	٤,١٣٩,٦١٧	
<u>٣,٤٢٥,٩٥٧</u>	<u>٥,٧٥٦,٣٠١</u>	
(١,٨٢٨,٠٠٩)	(٢,١٢٤,٥٣٥)	
<u>١,٥٩٧,٩٤٨</u>	<u>٣,٦٣١,٧٦٦</u>	

١٤. المطلوبات الطارئة والالتزامات

تدخل المجموعة في سياق الأعمال الاعتيادية في العديد من المعاملات تتضمن التعهد ببعض الالتزامات مثل الاعتمادات المستندية والضمانات والتزامات القروض غير المسحوبة.

٣٠ يونيو ٢٠١٥	٣٠ يونيو ٢٠١٦	المطلوبات الطارئة:
الف درهم	الف درهم	اعتمادات مستندية
مدققة	غير مدققة	ضمانات
١,٠٧١,٣٢٥	١,٣٠٠,٥٣١	
٧,٨٦٨,٢٢٧	٧,٨٣٧,٨٢٥	
<u>٨,٩٣٩,٥٥٢</u>	<u>٩,١٣٨,٣٥٦</u>	
١٧,٢٢٢,٦٠٥	١٤,٠١٥,٢٢٥	الالتزامات الائتمانية:
<u>٢٦,١٦٢,١٥٧</u>	<u>٢٣,١٥٣,٥٨١</u>	التزامات منح تسهيلات ائتمانية غير مسحوبة
إجمالي المطلوبات الطارئة والالتزامات الائتمانية		

بنك دبي التجاري ش.م.ع.

إيضاحات حول البيانات المالية المرحلية الموجزة الموحدة (تابع)
لفترة الستة أشهر المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠١٦

١٥. التحليل القطاعي

يرتكز التقسيم الأساسي لقطاعات الأعمال على الطريقة التي تدبر بها المجموعة عملياتها والتقارير الداخلية لدى المجموعة ، والتي يتم مراجعتها بصورة منتظمة من قبل اللجنة التنفيذية من أجل تخصيص الموارد للقطاعات وتقييم أدائها.

تدفع وتستلم قطاعات الأعمال فوائد إلى ومن الخزينة المركزية لتعكس توزيعات رأس المال وتكاليف التمويل.

قطاعات الأعمال

الأعمال المصرفية للشركات
تشتمل على القروض والتسهيلات الائتمانية الأخرى والودائع ومنتجات التمويل التجاري وحلول التجارة الإلكترونية لعملاء البنك من الشركات الكبيرة (متضمنة المؤسسات الحكومية).

الأعمال المصرفية التجارية
تشتمل على القروض وتمويل رأس المال العامل والتمويل التجاري ومنتجات الودائع إلى العملاء من الشركات (متوسطة الحجم).

الأعمال المصرفية للأفراد
تشتمل على حسابات جارية وحسابات إيداع سهلة الاستخدام وحسابات ودائع ذات سعر ثابت و قروض شخصية و تسهيلات سحب على المكشوف وتمويل سيارات ومنتجات رهن وتسهيلات قروض وتسهيلات ائتمانية أخرى إلى العملاء ذات الأعمال الصغيرة والعملاء من اصحاب الثروات (الدانه) و عملاء متوسطي الدخل (شخصي) و مجموعة الدخل الأخر (مباشر).

الخزينة والاستثمارات
يتولى هذا القطاع إدارة الميزانية العمومية والتعاملات وإدارة المحفظة الاستثمارية الخاصة بالمجموعة. ولديها أيضا مشتقات مالية للمتاجرة وبهدف إدارة المخاطر.

يتم تحميل أو تقييد الفائدة إلى قطاعات الأعمال والفروع لتتطابق مع معدلات تسعير تحويل التمويل التي تساوي تقريباً تكلفة الأموال.

القطاعات الجغرافية

تعمل المجموعة في منطقة جغرافية واحدة وهي دولة الإمارات العربية المتحدة.

فيما يلي التحليل القطاعي لفترة الستة أشهر المنتهية:

الإجمالي	الخزينة والاستثمارات	الأعمال المصرفية للأفراد	الأعمال المصرفية التجارية	الأعمال المصرفية للشركات	
ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	
٦١,٣٦٣,١٧٢	١٧,١١٥,٨٦٥	٧,١٣٥,٢٣٤	١٠,٧٧٩,١٧٥	٢٦,٣٣٢,٨٩٨	٣٠ يونيو ٢٠١٦ (غير مدققة)
=====	=====	=====	=====	=====	الموجودات
٥٣,١٦٩,٥٧٦	١٦,٩٥١,٨٦٥	١٤,٣٥٢,٥٧٢	٩,٠٧٥,٦٦٤	١٢,٧٨٩,٤٧٥	المطلوبات
=====	=====	=====	=====	=====	
٥٧,٨٦٣,٨٨٨	١٦,٠٧٥,٣٤٥	٦,٨٥٢,٦٤٢	١٠,٦٨٩,٢٥٢	٢٤,٢٤٦,٦٤٩	٣١ ديسمبر ٢٠١٥ (مدققة)
=====	=====	=====	=====	=====	الموجودات
٤٩,٦٣٥,٠٨٤	١٤,٨١٠,٢٨٤	١٣,٢٠٣,٩٨١	٨,٠٨٩,٤٤٨	١٣,٥٣١,٣٧١	المطلوبات
=====	=====	=====	=====	=====	

بنك دبي التجاري ش.م.ع.

إيضاحات حول البيانات المالية المرحلية الموجزة الموحدة (تابع)
لفترة الستة أشهر المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠١٦
١٥. التحليل القطاعي (تابع)

الإجمالي	الخزينة والاستثمارات	الأعمال المصرفية للأفراد	الأعمال المصرفية التجارية	الأعمال المصرفية للشركات	
ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	
					٣٠ يونيو ٢٠١٦ (غير مدققة)
					صافي دخل الفوائد و صافي الدخل من التمويل الإسلامي
٨٢٦,٥٣٤	١٤٦,٠٣٧	٢٦٢,٦٢٥	٢٠٨,٣٢٤	٢٠٩,٥٤٨	الدخل من غير الفوائد والدخل الأخر
٣٦٨,٠٨٠	٥٠,٥٨٠	١٣٧,٤٢٥	٧٨,٦٣٦	١٠١,٤٣٩	
<u>١,١٩٤,٦١٤</u>	<u>١٩٦,٦١٧</u>	<u>٤٠٠,٠٥٠</u>	<u>٢٨٦,٩٦٠</u>	<u>٣١٠,٩٨٧</u>	إجمالي الدخل التشغيلي
٣٩٣,٩٢٤					التكاليف المباشرة و المخصصة
٢٦,١٥٢					الإستهلاك والإطفاء
					مخصصات انخفاض
٢٨٨,٧١٨					القيمة بعد تنزيل المستردات
<u>٧٠٨,٧٩٤</u>					إجمالي المصروفات
<u>٤٨٥,٨٢٠</u>					صافي أرباح الفترة
=====					
					٣٠ يونيو ٢٠١٥ (غير مدققة)
					صافي دخل الفوائد و صافي الدخل من التمويل الإسلامي
٨٠٢,٤١٨	١٥٣,٨٤١	١٩٣,٩٨٨	٢٠٠,٣٣٩	٢٥٤,٢٥٠	الدخل من غير الفوائد والدخل الأخر
٣٨٠,٢٤١	٦٦,١٨٦	١١٤,١٧٤	٨٦,٦٦٧	١١٣,٢١٤	
<u>١,١٨٢,٦٥٩</u>	<u>٢٢٠,٠٢٧</u>	<u>٣٠٨,١٦٢</u>	<u>٢٨٧,٠٠٦</u>	<u>٣٦٧,٤٦٤</u>	إجمالي الدخل التشغيلي
٣٩٣,٧٢١					التكاليف المباشرة و المخصصة
٢٤,٦٧٦					الاستهلاك والإطفاء
					مخصصات انخفاض
١٥٤,٤٤٨					القيمة بعد تنزيل المستردات
<u>٥٧٢,٨٤٥</u>					إجمالي المصروفات
<u>٦٠٩,٨١٤</u>					صافي أرباح الفترة
=====					

بنك دبي التجاري ش.م.ع.

إيضاحات حول البيانات المالية المرحلية الموجزة الموحدة (تابع)
لفترة الستة أشهر المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠١٦

١٦. الموجودات والمطلوبات المالية

١-١٦ تصنيف الموجودات والمطلوبات المالية

يوضح الجدول أدناه تصنيف المجموعة لكل فئة من فئات الموجودات والمطلوبات وفقا لتصنيف الأدوات المالية بحسب المعيار المحاسبي الدولي رقم ٣٩:

إجمالي القيمة الدفترية ألف درهم	التكلفة المضافة الأخرى ألف درهم	المتاحة للبيع بالقيمة العادلة ألف درهم	التكلفة المضافة		القيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر ألف درهم
			القروض والذمم المدينة ألف درهم	المحتفظ بها للاستحقاق ألف درهم	
٣٠ يونيو ٢٠١٦ (غير مدققة)					
٥,٠٠٨,٣٦٣	٥,٠٠٨,٣٦٣	-	-	-	-
٤,٤٣٣,٤٥٧	٤,٤٣٣,٤٥٧	-	-	-	-
٤٠,٦٠٤,٢٩٩	-	-	٤٠,٦٠٤,٢٩٩	-	-
٧,٥٠٦,٥٣٤	-	٧,٤٥٤,٨٧٢	-	٤٠,٩٣٩	١٠,٧٢٣
٣,٠١٠,٦٢٩	٢,٩٠٥,٥٩٠	-	-	-	١٠٥,٠٣٩
٦٠,٥٦٣,٢٨٢	١٢,٣٤٧,٤١٠	٧,٤٥٤,٨٧٢	٤٠,٦٠٤,٢٩٩	٤٠,٩٣٩	١١٥,٧٦٢
=====	=====	=====	=====	=====	=====
٢,٣٤٤,٩١٥	٢,٣٤٤,٩١٥	-	-	-	-
٤١,٣٢٨,٩٥٥	٤١,٣٢٨,٩٥٥	-	-	-	-
٦,٠٧٥,٧٦٦	٦,٠٧٥,٧٦٦	-	-	-	-
٣,٢٩٩,٩١٥	٣,١٩٠,٥٧٠	-	-	-	١٠٩,٣٤٥
٥٣,٠٤٩,٥٥١	٥٢,٩٤٠,٢٠٦	-	-	-	١٠٩,٣٤٥
=====	=====	=====	=====	=====	=====
٣١ ديسمبر ٢٠١٥ (مدققة)					
٦,٦٦٨,٠٦٥	٦,٦٦٨,٠٦٥	-	-	-	-
٢,٥٩١,٧١٧	٢,٥٩١,٧١٧	-	-	-	-
٣٩,٠٢٠,٨٢١	-	-	٣٩,٠٢٠,٨٢١	-	-
٦,٦٢٣,٠٢٩	-	٦,٦٠٣,١٣١	-	-	١٩,٨٩٨
٢,١٦٦,٩٤٥	٢,١٢٠,٦٩٢	-	-	-	٤٦,٢٥٣
٥٧,٠٧٠,٥٧٧	١١,٣٨٠,٤٧٤	٦,٦٠٣,١٣١	٣٩,٠٢٠,٨٢١	-	٦٦,١٥١
=====	=====	=====	=====	=====	=====
١,١١١,٤٦٢	١,١١١,٤٦٢	-	-	-	-
٤٠,٤٧٤,٧٧٦	٤٠,٤٧٤,٧٧٦	-	-	-	-
٥,٤٩٢,٦٩٤	٥,٤٩٢,٦٩٤	-	-	-	-
٢,٤٤٥,٠٦٢	٢,٤٠٥,٠٧٤	-	-	-	٣٩,٩٨٨
٤٩,٥٢٣,٩٩٤	٤٩,٤٨٤,٠٠٦	-	-	-	٣٩,٩٨٨
=====	=====	=====	=====	=====	=====

إن القيمة الدفترية للموجودات والمطلوبات المالية (غير المسجلة بالقيمة العادلة) لا تختلف بشكل جوهري عن قيمتها العادلة.

بنك دبي التجاري ش.م.ع.

إيضاحات حول البيانات المالية المرحلية الموجزة الموحدة (تابع)
لفترة الستة أشهر المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠١٦

١٦ الموجودات والمطلوبات المالية (تابع)

٢-١٦ قياس القيمة العادلة - النظام المتدرج للقيمة العادلة

يبين الجدول أدناه مستويات التقييم المستخدمة من قبل المجموعة لتحديد القيمة العادلة للموجودات المالية والمطلوبات المالية المسجلة بالقيمة العادلة:

المستوى ٣ ألف درهم	المستوى ٢ ألف درهم	المستوى ١ ألف درهم	٣٠ يونيو ٢٠١٦ (غير مدققة)
-	-	١٤٠,٩٣٠	الاستثمارات
-	٩٣,٢٤٧	-	أسهم
-	-	٧,٢٣١,٤١٨	محفظة المحافظ
-	-	-	الأوراق المالية ذات المعدلات الثابتة والمتغيرة
-	-	-	القيمة السوقية الموجبة للعقود الآجلة لصرف
-	-	-	العملات الأجنبية والمشتقات الأخرى - محتفظ
-	١٠٥,٠٣٩	-	بها للمتاجرة
-	-	-	القيمة السوقية السالبة للعقود الآجلة لصرف العملات
-	-	-	الأجنبية والمشتقات الأخرى
-	(١٠٢,٩٢١)	-	محتفظ بها للمتاجرة
-	(١,٤٠٣)	-	محتفظ بها كأداة تحوط للقيمة العادلة
-	(٥,٠٢١)	-	محتفظ بها كأداة تحوط للتدفقات النقدية
-	٨٨,٩٤١	٧,٣٧٢,٣٤٨	
٣١ ديسمبر ٢٠١٥ (مدققة)			
-	-	١٤٩,٤١٣	الاستثمارات
-	٢٦٤,١٦٥	-	أسهم
-	-	٦,٢٠٩,٤٥١	محفظة المحافظ
-	-	-	الأوراق المالية ذات المعدلات الثابتة والمتغيرة
-	-	-	القيمة السوقية الموجبة للعقود الآجلة لصرف
-	-	-	العملات الأجنبية والمشتقات الأخرى - محتفظ
-	٤٦,٢٥٣	-	بها للمتاجرة
-	-	-	القيمة السوقية السالبة للعقود الآجلة لصرف العملات
-	-	-	الأجنبية والمشتقات الأخرى
-	(٣٩,٩٨٨)	-	
-	٢٧٠,٤٣٠	٦,٣٥٨,٨٦٤	

لم يكن هناك أية تحويلات، خلال الفترة، فيما بين المستوى ١ والمستوى ٢ من مستويات القيمة العادلة المبينة أعلاه ولم يكن هناك أية تحويلات من وإلى المستوى ٣ من مستويات القيمة العادلة. علاوة على ذلك، لم يكن هناك أية تغيرات في أساليب التقييم المستخدمة فيما يتعلق بتقييم الأدوات المالية خلال الفترة.

بنك دبي التجاري ش.م.ع.

إيضاحات حول البيانات المالية المرحلية الموجزة الموحدة (تابع)
لفترة السنة أشهر المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠١٦

١٧. المعاملات مع الأطراف ذات العلاقة
تدخل المجموعة في معاملات مع مساهمي الأغلبية وأعضاء مجلس الإدارة وكبار موظفي الإدارة لدى المجموعة وشركاتهم ذات العلاقة. يتم اعتماد شروط هذه المعاملات من قبل مجلس إدارة البنك.

الأطراف ذات العلاقة الآخرين		اعضاء مجلس الإدارة وموظفي الإدارة الرئيسيين		
٣١ ديسمبر ٢٠١٥	٣٠ يونيو ٢٠١٦	٣١ ديسمبر ٢٠١٥	٣٠ يونيو ٢٠١٦	
ألف درهم مدققة	ألف درهم غير مدققة	ألف درهم مدققة	ألف درهم غير مدققة	
٢,٦٨٢,٥٠٢	٣,٤٢٦,٩٦٢	١٦٩,٣٦٨	١٦٥,٥١٩	القروض والتسليفات
٦٠٠,٠٠٠	٢٣٨,٧٤٥	-	-	المستحق من البنوك
٨٢٠,٤٦٥	٧٦٩,١٨٥	-	-	الأوراق المالية الاستثمارية
١٢,٠٧١	٨٥,٧٥٥	-	-	القبولات
١٦,٧٦٤	٣١,٤٠٧	-	-	اعتمادات مستندية
٦٩٠,٦٦٨	٦٧٠,٤٨٠	-	-	ضمانات
١,٩٢٠,١٢٧	٢,٢٤٨,٢٥٠	١٥,٧٣٢	١٧,٤٠٧	التزامات منح تسهيلات ائتمانية غير مسحوبة
=====	=====	=====	=====	
-	١٩,٢١٧	-	-	المستحق للبنوك
٧,٦٦٥,٤١٨	٧,١١١,٠٩١	١٥,٧٧٢	٢٩,٧٨٥	الودائع
=====	=====	=====	=====	
٣٠ يونيو ٢٠١٥	٣٠ يونيو ٢٠١٦	٣٠ يونيو ٢٠١٥	٣٠ يونيو ٢٠١٦	
ألف درهم غير مدققة	ألف درهم غير مدققة	ألف درهم غير مدققة	ألف درهم غير مدققة	
٣٨,٩٠٤	٥٠,٧٦٣	٣,٧٣٦	٣,٤٨٠	دخل الفوائد والعمولات
٢٠,٨٧٦	٤٩,٣٥٧	٣	٢١	مصروفات الفوائد
=====	=====	=====	=====	

إن كبار موظفي الإدارة هم الأشخاص الذين تكون لهم السلطة والمسؤولية للتخطيط والتوجيه والرقابة على أنشطة المجموعة سواءً بطريقة مباشرة أو غير مباشرة ويشمل ذلك أي عضو من أعضاء مجلس إدارة المجموعة (سواءً أكان تنفيذياً أو غير ذلك).

تمثل الأطراف الأخرى ذات العلاقة المساهمين الرئيسيين و الأطراف المرتبطة بأعضاء مجلس الإدارة وكبار موظفي الإدارة.

لم يتم تثبيت مخصصات انخفاض القيمة بشأن القروض الممنوحة للأطراف ذات العلاقة (٣٠ يونيو ٢٠١٥: لا شيء).

بلغ بدل اتعاب حضور أعضاء مجلس الإدارة لإجتماعات اللجان الفرعية لمجلس الإدارة لفترة الستة أشهر المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠١٦ مبلغ ١,٣٧١ ألف درهم (٣٠ يونيو ٢٠١٥: ١,٦٤٩ ألف درهم).

تعويضات موظفي الإدارة الرئيسيين

٣٠ يونيو ٢٠١٥	٣٠ يونيو ٢٠١٦	
ألف درهم غير مدققة	ألف درهم غير مدققة	
٤,٩٠٩	٦,٨٧١	الرواتب
٢١٥	٣١٦	امتيازات نهاية الخدمة
٥,٢٣١	٥,٣٢٧	امتيازات أخرى
=====	=====	

بنك دبي التجاري ش.م.ع.

إيضاحات حول البيانات المالية المرحلية الموجزة الموحدة (تابع)
لفترة السنة/شهر المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠١٦

١٨. كفاية رأس المال

يتم تحديد معدل كفاية رأس المال النظامي للمجموعة من قبل المصرف المركزي لدولة الإمارات العربية المتحدة ("المصرف المركزي"). لقد التزمت المجموعة بكافة المتطلبات التنظيمية الخارجية الخاصة برأس المال ولم تكن هناك أي تغييرات هامة في إدارة المجموعة لرأس المال خلال الفترة. وفقاً لتعليمات المصرف المركزي يجب أن لا تقل نسبة كفاية رأس المال بشقيه الأول والثاني عن ١٢% على أن لا تقل نسبة كفاية الشق الأول من رأس المال عن ٨%.

فيما يلي أغراض المجموعة من إدارة رأس المال:

- حماية قدرة المجموعة على الاستمرار وفقاً لمبدأ الاستمرارية وزيادة عائدات المساهمين؛ و
- الالتزام بمتطلبات رأس المال النظامية الموضوعية من قبل المصرف المركزي لدولة الإمارات العربية المتحدة.

فيما يلي تحليل رأس المال النظامي للمجموعة في شقين:

- الشق الأول لرأس المال، يشتمل على رأس المال العادي والاحتياطي القانوني والاحتياطي العام والأرباح المستبقاة؛
- الشق الثاني لرأس المال، يشتمل على احتياطيات القيمة العادلة المرتبطة بالأرباح/الخسائر غير المحققة من الاستثمارات المصنفة على أنها متاحة للبيع والمشتقات المحتفظ بها كتغطيات تدفقات نقدية، والمخصص الجماعي والقروض لأجل المساندة.

ولقد تم فرض القيود التالية على الشق الثاني لرأس المال:

- إجمالي رأس المال في الشق الثاني لا يزيد عن ٦٧% من الشق الأول من رأس المال؛
- المطلوبات المساندة لا تزيد عن ٥٠% من إجمالي الشق الأول من رأس المال؛
- المخصص العام الجماعي لا يزيد عن ١,٢٥% من مخاطر الائتمان (٢٠١٥: ١,٢٥% من إجمالي الموجودات المرجحة للمخاطر).

بنك دبي التجاري ش.م.ع.

إيضاحات حول البيانات المالية المرحلية الموجزة الموحدة (تابع)
لفترة الستة أشهر المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠١٦

١٨. كفاية رأس المال (تابع)
يقدم الجدول أدناه ملخصاً لمكونات رأس المال النظامي واحتساب نسبة كفاية رأس المال للمجموعة وفقاً لبازل ٢:

٣٠ يونيو ٢٠١٦	٣١ ديسمبر ٢٠١٥	
الف درهم غير مدققة	الف درهم مدققة	
٢,٨٠٢,٧٣٤	٢,٨٠٢,٧٣٤	الشق الأول من رأس المال
١,٤٠١,٣٦٧	١,٤٠١,٣٦٧	رأس المال
١,٢٢٧,٧١٨	١,٢٢٧,٧١٨	الاحتياطي القانوني
٢,٦٧٣,٩٠٧	٢,١٩٣,٠٩٤	الاحتياطي العام
		الأرباح المستبقة
٨,١٠٥,٧٢٦	٧,٦٢٤,٩١٣	الشق الأول من رأس المال
٢٢,١٥٥	(٦,٢٩٤)	الشق الثاني الأعلى من رأس المال
٦٠٧,٥٢٩	٥٦٤,٧٩٧	احتياطي القيمة العادلة
		المخصصات الجماعية (إلى الحد المسموح به)
٦٢٩,٦٨٤	٥٥٨,٥٠٣	الشق الثاني من رأس المال
٨,٧٣٥,٤١٠	٨,١٨٣,٤١٦	إجمالي قاعدة رأس المال
٤٨,٦٠٢,٣٠٣	٤٥,١٨٣,٧٢٩	الموجودات المرجحة للمخاطر – الدعامة الأولى
١٨٤,٧٥٠	١٦,٧٨٠	مخاطر الائتمان
٤,١٤٠,٩٧٦	٤,١٤٠,٩٧٦	مخاطر السوق
		المخاطر التشغيلية
٥٢,٩٢٨,٠٢٩	٤٩,٣٤١,٤٨٥	الموجودات المرجحة للمخاطر
%١٥,٣١	%١٥,٤٥	نسبة كفاية الشق الأول لرأس المال
%١٦,٥٠	%١٦,٥٩	نسبة كفاية رأس المال الدعامة الأولى

١٩. أرقام المقارنة
تم إعادة تصنيف بعض أرقام المقارنة لتتوافق مع العرض المتبع في هذه البيانات المالية المرحلية الموجزة الموحدة.